



# andwiler

INHALT 1\_GEMEINDERAT 2\_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 4\_SCHULE  
5\_ANZEIGEN

70. Jahrgang | GZA | Nr. 24 | Freitag, 3. Dezember 2021



Wir wünschen  
wunderschöne und  
frohe Adventszeit.

## GEMEINDERAT

### ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEVERWALTUNG ÜBER DIE FESTTAGE

Die Gemeindeverwaltung hat über die Festtage die üblichen Öffnungszeiten mit folgenden Ausnahmen:

Freitag, 24.12.2021	Nachmittag geschlossen
Freitag, 31.12.2021	Nachmittag geschlossen

Wir danken Ihnen für das Verständnis und wünschen Ihnen schöne und erholsame Festtage.

### FEUERSCHUTZREGLEMENT IN KRAFT

Das neue Feuerschutzreglement, beschlossen vom Gemeinderat am 1. Oktober 2021 und dem fakultativen Referendum unterstellt vom 8. Oktober bis 17. November 2021, ist nach ungenutztem Ablauf der Referendumsfrist in Kraft getreten. Das Reglement ist gültig ab 1. Januar 2022.

Das Reglement kann auf [www.andwil.ch](http://www.andwil.ch) unter Verwaltung → Rechtssammlung eingesehen oder heruntergeladen werden. In Papierform ist es auf der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Gemeinderat Andwil

## NEWS &amp; INFOS DIENSTSTELLEN

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN



### STROMABLESUNGEN UND JAHRES- ENDABRECHNUNGEN 2021

Das Stromjahr 2021 endet per **31. Dezember 2021**. Auf diesen Zeitpunkt werden sämtliche Jahresendabrechnungen erstellt. Im Jahr 2021 wurden bereits wieder über 200 weitere herkömmliche Stromzähler durch neue Smart Meter ersetzt. Die Zählerstände jener Zähler können automatisiert fernausgelesen werden. Ungefähr 400 «ältere Zähler» sind jedoch noch im Einsatz und müssen nach wie vor manuell mit einem Ablesegerät vor Ort abgelesen werden.

Damit die Jahresendabrechnungen 2021 fristgerecht erstellt werden können, werden diese manuellen Ablesungen der Zählerstände ab dem **6. Dezember 2021** durchgeführt. Als Ableser fungiert wiederum Herr Adolf Graf, welcher sich bei Bedarf auch ausweisen kann. Wir bitten Sie, ihm den Zutritt zu den Zählern zu gewähren. Selbstverständlich werden bei den Ablesungen vor Ort auch die gültigen BAG-Richtlinien (Abstände etc.) eingehalten.

Bei Abwesenheiten wird eine Ablesekarte in den Briefkasten gelegt, mit der Bitte, die Zählerstände abzulesen, auf der Karte einzutragen und die Ablesekarte umgehend an die Elektra Andwil zurückzusenden.

Sollten Sie Fragen in Zusammenhang mit der Ablesung haben oder im Dezember abwesend sein, nehmen Sie bitte Kontakt mit der Elektra (071 388 69 87 / [elektra@andwil.ch](mailto:elektra@andwil.ch)) auf.

Besten Dank für Ihre Unterstützung.

Elektra Andwil

### JUBILARE IM JAHR 2022

Im «andwiler» Nr. 25 vom 17. Dezember 2021 werden die Jubilare für das Jahr 2022 veröffentlicht. Seniorinnen und Senioren mit den Jahrgängen 1942, 1932 oder 1922 und älter, welche keine Veröffentlichung ihres Geburtstages wünschen, melden sich bitte bis Montag, 13. Dezember 2021 beim Einwohneramt (071 385 12 15 / [einwohneramt@andwil.ch](mailto:einwohneramt@andwil.ch)).

Einwohneramt Andwil

### BAUANZEIGE

GEM. ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 05. JULI 2016

Bauherrschaft: **Politische Gemeinde Andwil**,  
Lätschenstr. 7, 9204 Andwil SG  
Bauvorhaben: Sanierung Abwasserschächte in  
Grundwasserschutzzonen  
Lage: Müliweiherstrasse / GS-Nr. 80 / 79 / 331 /  
9204 Andwil  
Auflagefrist: **7. Dezember** bis und mit  
**20. Dezember 2021**

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden. Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

### BAUANZEIGE

GEM. ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 05. JULI 2016

Bauherrschaft: **SO Appenzeller Käse GmbH**,  
Poststrasse 12, 9050 Appenzell  
Bauvorhaben: Montage Leuchtkasten /  
Folierung Schaufenster  
Lage: Lindenstrasse 7 / GS-Nr. 713 /  
9204 Andwil  
Auflagefrist: **7. Dezember 2021** bis und mit  
**20. Dezember 2021**

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden. Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

### BAUANZEIGE

GEM. ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 05. JULI 2016

Bauherrschaft: **Rütti Peter**,  
St. Margrethenstr. 5, 9204 Andwil SG  
Bauvorhaben: Sanierung Abwasserschächte in  
Grundwasserschutzzonen

Lage: St. Margrethenstrasse 5 / GS-Nr. 146 / 9204 Andwil  
 Auflagefrist: **7. Dezember** bis und mit **20. Dezember 2021**

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden. Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

### FUNDGEGENSTÄNDE

Es ist folgender Gegenstand beim Fundbüro in Andwil abgegeben worden:



- Schlüssel KABA mit pinkem Anhänger

Der Gegenstand kann beim Fundbüro im Einwohneramt (Büro 04) abgeholt werden.

Einwohneramt Andwil



### PRO SENECTUTE LUST AUF SPRACHE?

Im Januar beginnen unsere Sprachkurse in Englisch und Französisch in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo. Wir freuen uns auf Sie!

Anmeldung und Info bei:  
 Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land  
 Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau  
 Melanie Hauser 071 388 20 73  
 melanie.hauser@sg.prosenectute.ch



### «RÜCKEN-PILATES IN GOSSAU»

Möchten Sie etwas für die Beckenboden-, Bauch- und Rumpfmuskulatur tun, ihr Gleichgewicht verbessern und Stürzen vorbeugen?

Im Januar startet ein neuer Kurs im Haldenbüel in Gossau. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung

Auskunft und Anmeldung:  
 PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land  
 Sandra Wald 071 388 20 59,  
 sandra.wald@sg.prosenectute.ch

### RÄTSEL & FUN



#### SUDOKU

				1	9	5		
		1			3			7
2			6	5	7			
		2	7				4	
7				9		2		
					4		5	
1	9			7			8	6
					6		1	
3	2	6	1					

In jeder Zeile und Spalte sowie in jedem 3x3-Block muss jede Zahl von 1 bis 9 enthalten sein – aber nur je einmal.



## Wie sicher wohnen Sie?



### Zuhause prüfen und Stürze verhindern

Zu Hause passieren jedes Jahr rund 260'000 Unfälle. Fast die Hälfte davon sind Stürze. Es lohnt sich also, die eigenen vier Wände unter die Lupe zu nehmen und für Sicherheit zu sorgen.

Bereits mit einfachen Massnahmen lässt sich das Sturzrisiko reduzieren. Der erste und vielleicht offensichtlichste Tipp: Stolperfallen beseitigen. Räumen Sie lose Kabel, herumliegende Schuhe, Spielsachen und andere Gegenstände weg.

Auch Teppiche können Stolperfallen sein. Und sie rutschen leicht weg. Deshalb Tipp Nr. 2: Teppiche immer mit Gleitschutzmatten auslegen. Die gibt es z. B. in Baumärkten.

Bleiben wir am Boden und kommen zu Tipp Nr. 3: Anti-Rutschbänder an den Vorderkanten von Treppenstufen anbringen. Die wirken gleich doppelt: Sie geben Halt und machen die Stufen besser sichtbar.

Apropos «Sichtbarkeit»: Eine gut ausgeleuchtete Wohnung erhöht ebenfalls die Sicherheit. Deshalb der 4. Tipp: In Lampen hellere Leuchtmittel einsetzen. In einem gut ausgeleuchteten Zuhause nehmen wir Sturzgefahren besser wahr und können darauf reagieren. Aber Vorsicht: Die Lampen dürfen nicht blenden. Das wäre kontraproduktiv.

Und schliesslich noch der 5. Tipp: Standfeste Möbel verwenden. Kommt es doch mal zu einem Stolperer, kann man sich im Notfall daran festhalten. Regale, Schränke und Kommoden wenn nötig an der Wand festschrauben dann kippen sie garantiert nicht um.

Sie wollen noch mehr Sicherheit bei sich zu Hause? Auf [bfu.ch/haushalt](https://www.bfu.ch/haushalt) finden Sie noch mehr Sicherheitstipps und eine detaillierte Checkliste, um Ihr Daheim auf Herz und Niere zu prüfen.

### Die wichtigsten Tipps:

- Stolperfallen beseitigen
- Teppiche mit Gleitschutzmatten unterlegen
- Anti-Rutschbänder an Treppenstufen anbringen
- In Lampen hellere Leuchtmittel einsetzen
- Standfeste Möbel verwenden



Beratungsstelle für Unfallverhütung,  
Hodlerstrasse 5a, 3011 Bern,  
031 390 22 22, [info@bfu.ch](mailto:info@bfu.ch), [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

## Der bfu-Sicherheitstipp

## SCHULGEMEINDE ANDWIL-ARNEGG



### NEUES SCHULHAUS SOLL IN ARNEGG GEBAUT WERDEN – URNENABSTIMMUNG VOM 28. NOVEMBER 2021

Nach über 4 Jahren Vorarbeit, ursprünglich 10 verschiedene Varianten, mehreren Dokumentationen, unzähligen Informationsveranstaltungen und drei Zwischenabstimmungen haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Schulgemeinde Andwil-Arnegg am vergangenen Abstimmungs-Sonntag einen wichtigen Richtungsentscheid gefällt. Mit überwältigendem Mehr hat sich der Souverän an der Urne für einen Schulhaus-Neubau in Arnegg entschieden.

Der Schulrat ist äusserst erfreut über das klare Resultat und dankt der Schulbürgerschaft, dass Sie den Argumenten sowie der Empfehlung des Schulrates gefolgt sind. Das eindeutige Ergebnis zeigt auch, dass in dieser gesellschaftspolitischen sehr wichtigen Frage kein Graben durch die beiden Dörfern führt und der Entscheid sowohl von Andwil als auch von Arnegg getragen wird.

Die Stimmbeteiligung beträgt 46.75% (1275 Stimmabgaben). Dabei war die Mobilisierung in Andwil mit 51% (757) höher als in Arnegg mit 38.5% (479).

Der Schulrat wird nun sofort die nächsten Schritte einleiten. Sofern es keine Verzögerung gibt, kann in ca. 1 Jahr über das finale Projekt und den dazugehörigen Baukredit abgestimmt werden.

### SPERRZEITEN 2022

Die Schulanlagen sind im 2022 für die öffentliche Nutzung an folgenden Tagen geschlossen:

Frühlingsferien	9. bis 18. April 2022
Sommerferien	16. Juli bis 1. August 2022
Herbstferien	keine Schliesszeiten
Weihnachten	24. Dezember 2022 bis 1. Januar 2023

Der Schulrat wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit.

Rugglishueber **CHRISTBAUM-VERKAUF**

**11.-24. Dezember 2021 täglich von 8:00 - 18:00 Uhr**  
**Rugglishueb - Hauptwil**

**FRISCH geschnittene Christbäume aus eigenem Anbau - diverse Sorten**

**SELBER AUSSUCHEN UND SCHNEIDEN NUR AM SO. 12. DEZEMBER**

Mitglied  IG Suisse Christbaum

**Gratis Kaffee & Punsch**  
**Raclettstand - Sa. & So. 10:00 - 18:00 Uhr**

Fam. Wohlwend & Fam. Bühler 071 420 96 41 | 079 481 43 29 | rugglishueber@hotmail.com

32205

andwiler

**Andwiler 2022**

**Willkommen in allen Haushalten!**

Der Andwiler ist die offizielle amtliche Publikation der Gemeinde Andwil. Er erscheint alle zwei Wochen, in allen 1800 Haushalten in Andwil und Arnegg.

**Redaktions- und Inserateschluss ist dienstags 12 Uhr.**

■ 4x im Jahr erscheinen die Vereinsseiten

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinungstag
1	KW 1	Di 4. Januar	Fr 7. Januar
2	KW 3	Di 18. Januar	Fr 21. Januar
3	KW 5	Di 1. Februar	Fr 4. Februar
■ 4	KW 7	Di 15. Februar	Fr 18. Februar
5	KW 9	Di 1. März	Fr 4. März
6	KW 11	Di 15. März	Fr 18. März
7	KW 13	Di 29. März	Fr 1. April
8	KW 15	Di 12. April	Dor. 14. April
9	KW 17	Di 26. April	Fr 29. April
■ 10	KW 19	Di 10. Mai	Fr 13. Mai
11	KW 21	Di 24. Mai	Fr 27. Mai
12	KW 23	Di 7. Juni	Fr 10. Juni
13	KW 25	Di 21. Juni	Fr 24. Juni
14	KW 27	Di 5. Juli	Fr 8. Juli
15	KW 29	Di 19. Juli	Fr 22. Juli
16	KW 33	Di 16. August	Fr 19. August
■ 17	KW 35	Di 30. August	Fr 2. September
18	KW 37	Di 13. September	Fr 16. September
19	KW 39	Di 27. September	Fr 30. September
20	KW 41	Di 11. Oktober	Fr 14. Oktober
21	KW 43	Di 25. Oktober	Fr 28. Oktober
22	KW 45	Di 8. November	Fr 11. November
■ 23	KW 47	Di 22. November	Fr 25. November
24	KW 49	Di 6. Dezember	Fr 9. Dezember
25	<b>KW 51</b>	Di 20. Dezember	Fr 23. Dezember

**Anzeigen buchen**  
**071 222 76 36**  
**info@maxsolution.ch**

**Maxsolution GmbH**  
 Burggraben 24  
 CH-9000 St.Gallen  
 www.maxsolution.ch

## ANZEIGEN



# Lebkuchen

## ZUTATEN

Zutaten (ca. 10 Stück)

- 400 g Ruchmehl
- 1 EL Kakaopulver
- 1 EL Lebkuchengewürz
- 50 g Zucker
- 2 TL Trieb Salz
- 1.5 dl Milch
- 200 g flüssiger Honig
- 1 EL Gummiarabikum-Pulver
- 2 EL Wasser, heiss
- ca. 2 EL frisches Eiweiss
- 150 g Puderzucker

je ca. 3 Tropfen grüne und rote  
Lebensmittelfarbe Zuckerperlen

## BACKEN IM ANDWILER

1. Mehl, Kakaopulver, Lebkuchengewürz und Zucker in einer Schüssel mischen.
2. Trieb Salz mit der Milch auflösen. Honig darunter rühren, zum Mehl geben, mischen, zu einem geschmeidigen Teig kneten. Teig flach drücken, in bemehltem Plastikbeutel verpackt ca. 8 Std. kühl stellen.
3. Ofen vorheizen: 180 Grad
4. Teig auswallen ca. 5 mm dick, Formen ausstechen (10–15 cm Ø). Auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen, Lebkuchen mit wenig Milch bestreichen.
5. Backen: ca. 15 Min. in der Mitte des Ofens. Herausnehmen.
6. Gummiarabikum mit dem heissen Wasser anrühren. Lebkuchen noch heiss damit bestreichen, auf einem Gitter auskühlen.
7. Eiweiss verquirlen, Puderzucker darunter rühren, bis eine sehr dicke, nur leicht fließende Glasur entsteht. Glasur in 3 Portionen teilen.
8. Lebensmittelfarbe unter je 1 Portion Glasur mischen, in kleine Einweg-Spritzsäcke füllen, je eine kleine Ecke abschneiden und Lebkuchen verzieren.

Ungebackener Teig in einem Plastikbeutel im Kühlschrank ca. 4 Tage haltbar.  
Gebackener Lebkuchen kühl und trocken in einer Dose ca. 1 Woche haltbar.

# CHRISTBAUM- VERKAUF

## Ab 11. Dezember

Frisch geschnitten  
aus eigener Kultur

Auf Ihren Besuch freuen sich:  
Agi und Köbi Helfenberger

Toreggstrasse 28, 9212 Arnegg,  
Tel: 071 385 40 33

32228

**Gesucht:** Platz für unseren **Wohnwagen**,  
750 × 230 cm, 280 cm Höhe, in Andwil oder  
Arnegg, gedeckt oder geschlossen,  
Angebot unter **078 797 33 27**

32229



Seelsorgeeinheit Gossau  
Otmar Pfarrei Andwil-Arnegg

### Advent und Weihnachten feiern

Wir laden Sie liebe Bewohnerinnen und Bewohner  
von Andwil und Arnegg ein, unsere Feiern im Advent  
und an Weihnachten zu besuchen:

**Familien-Rorate: Mittwoch 8., 15. und 22. Dezember, 06.45 Uhr**  
anschliessend einfaches Morgenessen im Otmarzentrum  
(mit Zertifikatspflicht)

**Rorate-Gottesdienste: Freitag 10. und 17. Dezember, 06.00 Uhr**  
(ohne Zertifikatspflicht, mit Anmeldung)

**Waldweihnacht: Samstag, 18. Dezember 16.40 Uhr**  
für Familien mit Kleinkindern, Besammlung auf dem Parkplatz vom  
Andwiler Moos (ohne Zertifikatspflicht)

**Familien-Weihnachtsfeier: 24. Dezember, 16.30 Uhr**  
musikalisch begleitet vom Kinderchor KidsTrain.  
Bilder und Liedtexte der Weihnachtsgeschichte auf Grossleinwand.  
(mit Zertifikatspflicht)

**Mitternachtsgottesdienst: 24. Dezember, 23.00 Uhr**  
musikalische Einstimmung ab 22.40 Uhr (mit Zertifikatspflicht)

**Festgottesdienst Weihnachten: 25. Dezember, 10.00 Uhr**  
musikalisch mitgestaltet vom Otmarchor (mit Zertifikatspflicht)

32223

**Amtliches  
Publikationsorgan**  
der Gemeinde Andwil



#### Herausgeber/Redaktion

Gemeinde Andwil  
Lätschenstrasse 7  
9204 Andwil  
Telefon 071 385 12 15  
gemeinde@andwil.ch  
www.andwil.ch

#### Inserate/Redaktion/Druck/Abo

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 222 76 36  
info@maxsolution.ch  
www.maxsolution.ch

#### Nächste Ausgabe

Freitag, 17.12.2021

#### Konzept

Alexander Fürer

#### Redaktionsschluss

Montag, 17 Uhr

#### Layout

Céline Züst

#### Inserateschluss

Dienstag, 12 Uhr

#### Inserate

Petra Fürer

#### Auflage

1 600 Exemplare

#### Titelbild

Petra Fürer

#### Erscheinungsweise

Freitags, alle 2 Wochen

#### Verteilung

An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und  
Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres  
Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und  
kann nicht eingefordert werden.

**Büchler Bedachungen**  
www.buechler-dach.ch

St. Margrethenstr. 31

9204 Andwil

T: 071 385 79 85

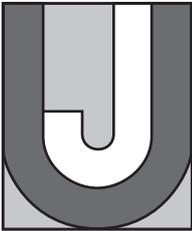
www.buechler-dach.ch

info@buechler-dach.ch

**Insektenschutz nach Mass**

**gut durchDACHt!**

## ANZEIGEN



**Josef Urscheler**  
 Malermeister  
 Bischofszellerstrasse 340  
 9212 Arnegg  
 Telefon 071 385 81 10

**Farben sind  
 unser Metier**

**maler  
 glpser**  
 Die Kreisteam am Bau.

31719




**ALDO LEDERGERBER**  
 Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen  
 Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43  
 aldo@steinhauerei-ledergerber.com  
 steinhauerei-ledergerber.com

31717



**Alewico**  
 Office Services

**Starke Lösungen für Ihr Büro**

-  Outsourcing von Aufgaben
-  Abklären von Fachfragen
-  Aufsetzen von Abläufen
-  Aufräumen von Altlasten
-  Überbrücken von Personalengpässen

Alewico GmbH · 9212 Arnegg  
 T +41 71 370 00 05 · www.alewico.ch

32158



**Liäbi Gäscht!**

Mir mached fürs 2021 zuä –  
 gönd sozä gä i'd Winterruä.  
 Inä allnä wünsched mir vom Guätä s'Bescht –  
 gnüssed Sie d'Adventszeit – und ä frohs Fäscht.  
 Im 2022 tüämer Sie gern informiärä –  
 wiämer wönd, chönd, dörfed witergschiärä.  
 Echli Ironie mues sii i däre Zit –  
 wo's leider nöd vill z'lachä git.

**Herzlichst  
 Ihres Restaurant Sonntal**

**Sonntal Andwil GmbH**  
 Lätschenstrasse 2 | 9204 Andwil  
 Tel. 071 385 20 78 | info@sonntal-andwil.ch

32227



**Maschinenfabrik AG**

Wir suchen eine  
**Allrounderin mechanische Fertigung**  
 80-100% in Flawil

Haupttätigkeiten:

- Das Bestücken von CNC-Maschinen
- Prozessüberwachung/Prüfung der zu produzierenden Teile
- Entgrat- und Wascharbeiten
- Einfachere Unterhaltsarbeiten
- Springerfunktion in allen Abteilungen

Weitere Infos und Kontakt unter:  
 omb.ch/über uns/ Jobs und Lehre

Bewerbung an Markus Wick, info@omb.ch

32212